

MUDAM

Le Musée d'Art Contemporain du Luxembourg

FR



Igshaan Adams Between Then and Now

mudam.com

MUDAM

Guide facile à lire
et à comprendre

Informations sur l'exposition



Ce guide est en langage facile à lire et à comprendre.

L'exposition s'appelle :

« Between Then and Now »

En anglais, cela veut dire:

« Entre hier et aujourd'hui »

L'artiste s'appelle **Igshaan Adams**.

Il est né en 1982 à Cape Town.

Cape Town est une ville en Afrique du Sud.

L'exposition est étage +1.

Vous pouvez voir l'exposition jusqu'au Dimanche,
23 août 2026.

Vous pouvez obtenir plus d'informations :



Téléphone : 45 37 85 531



E-mail : visites@mudam.com

Vous pouvez aussi réserver une visite guidée.

Une visite guidée veut dire :

Quelqu'un vous accompagne dans le musée
et vous donne des explications.



Pièces d'art en tissu et fil de fer.



Pièces d'art en tissu et fil de fer.

L'artiste

Igshaan est un artiste qui travaille avec différentes choses.

Par exemple :

- tissu
- laine
- corde
- fil de fer
- perles



Il fait par exemple :

- sculptures, tapisseries

Une tapisserie est un tapis pour le mur.

Igshaan **ne** travaille **pas** seul.

Il travaille avec un groupe des personnes.

On appelle cela : **communauté**.

Des personnes travaillent dans son atelier.

Ils l'aident.

Les personnes sont :

- des artistes
- des amis et des membres de sa famille
- des habitants de sa ville

Les personnes apprennent les unes des autres.

Les personnes partagent leurs compétences.

Les personnes se donnent un coup de main.



Igshaan a essayé différentes choses.

Couloir

L'exposition se trouve à l'étage +1 du musée.
On peut monter les escaliers.



On voit un long mur avec des morceaux de tissu.
Chaque morceau est spécial.
Ce sont des essais.

Igshaan a créé ces tissus.
Beaucoup de personnes lui ont donné un coup de main.

On voit de différentes choses sur les morceaux de tissu :

- différentes couleurs
- matières
- types de toucher
- motifs et différentes formes.

On **peut** toucher les tissus !
C'est autorisé !

Chaque tissu est différent :

- il est doux
- ou gros
- ou mince
- ou lisse
- ou pas lisse

Ces morceaux de tissu montrent :

- la création d'art
- l'art demande du temps
- l'art a besoin de beaucoup d'essais

Il faut essayer.

Il faut expérimenter.

Il faut être créatif.

On entend quoi ?

On entend des personnes qui parlent.

Les personnes parlent de leur travail.

Les personnes parlent de la façon pour faire de l'art.

Les personnes échangent leurs idées.

Dans le couloir on montre : l'art est fait ensemble.



Tu peux toucher les morceaux de tissus dans le couloir.



Les empreintes dans la Galerie Ouest.

Galerie Ouest

Entrez dans la salle à droite.



Beaucoup de morceaux de tissu sont sur le plafond.
Des traces colorées sont visibles sur les morceaux de tissu.
Vous pouvez vous promener entre eux.

Chaque mouvement a laissé de la peinture
sur la pièce de tissu.

Ce ne sont pas des peintures.

Ce sont des empreintes des personnes.



Une empreinte est une trace qu'on laisse au sol avec le corps.

Igshaan a travaillé avec des personnes qui dansent.
Les personnes viennent d'Afrique du Sud.
Les personnes font partie d'un groupe de danse.
Le groupe s'appelle « Garage Dance Ensemble ».

Comment on a fait les empreintes?

- Igshaan a posé une pièce de tissu au sol.
- Puis il a mis de la peinture.
- Il a mis une pièce de plastique par-dessus.
- Les personnes ont dansé sur la pièce.
- Chaque mouvement a laissé de la peinture sur la pièce de tissu.

Vous pouvez marcher entre les tissus sur le plafond.
Vous pouvez observer attentivement les traces.
Avez-vous envie de danser ?

Cette salle montre :

L'importance de notre corps.

On se sent mieux en dansant.

Le mouvement et la danse sont importants



L'empreinte en détail.



Le nuage dans le foyer.

Foyer

Au milieu du couloir se trouve une porte.
Vous pouvez entrer dans la salle.
La salle s'appelle foyer.

Vous voyez quoi ?

Vous voyez un grand nuage sur le plafond.
Le nuage est doré.
Il brille sous la lumière.
Il paraît très léger.
Le nuage est composé de beaucoup de petites choses.

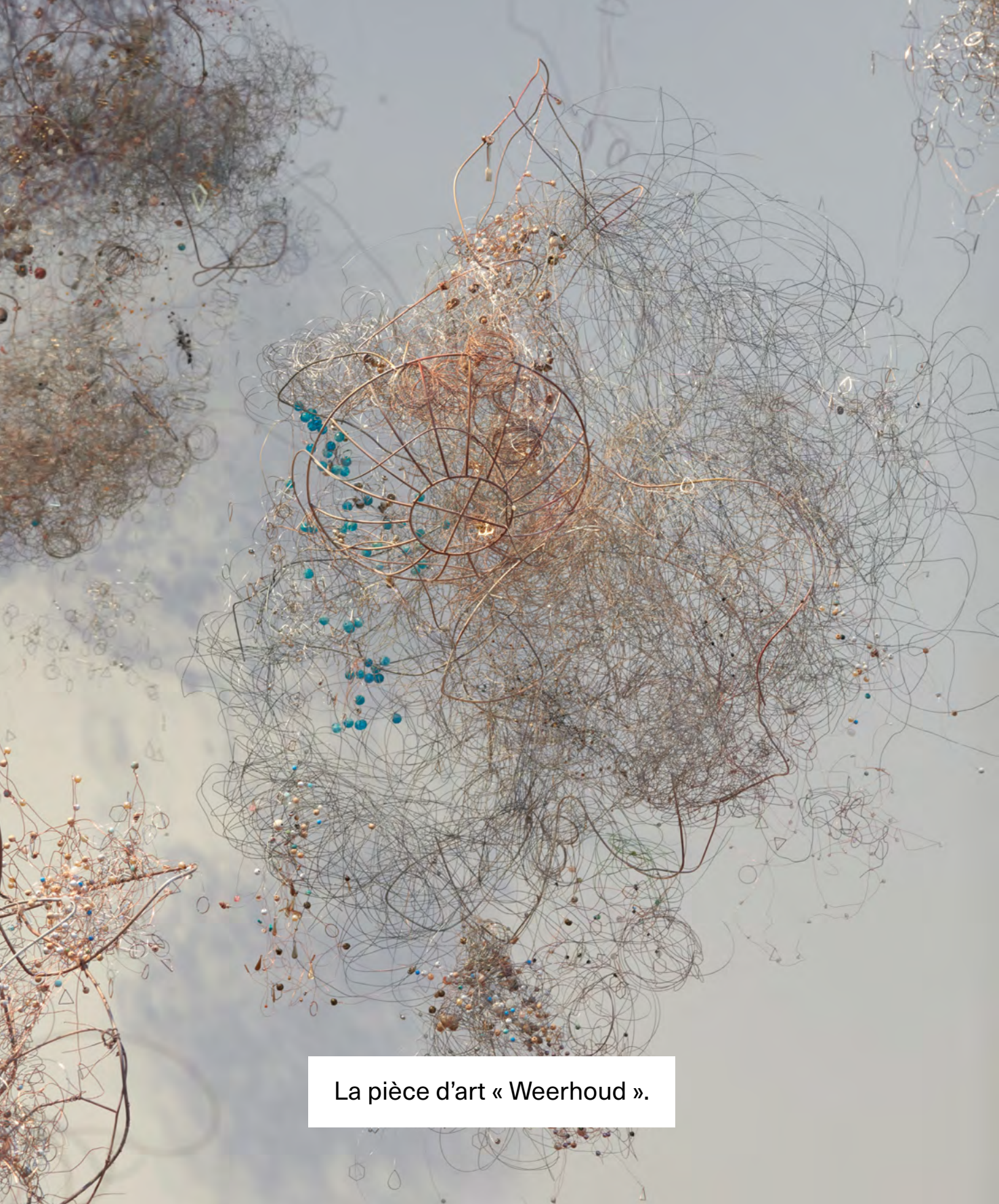
Le nuage est comme les pensées de l'artiste :

- ses belles pensées
- ses rêves
- ses désirs
- mais il a aussi un côté sombre

Pourquoi un nuage ?

Un nuage peut être dans le ciel.
Un nuage peut aussi être de la poussière.
Un nuage bouge.
Un nuage change.

Nos pensées sont comme des nuages.



La pièce d'art « Weerhoud ».

Galerie Est

Vous retournez dans le couloir.
Et vous entrez dans la dernière salle à droite.



Cette salle montre une chose vieille qui devient une chose nouvelle.
Elle montre comment on peut guérir.

La pièce d'art « Weerhoud »

Il y a beaucoup de nuages au centre de la salle.
Ces nuages sont faits de fil de fer et de perles.
Il y a aussi d'autres objets :

- des porte-bougies
- des morceaux de chaises cassées
- et aussi du métal

Comment Igshaan a fait cette pièce d'art ?

Igshaan prend des objets :

- il les trouve dans la rue.
- il les trouve dans de vieilles maisons.

Les autres **n'ont plus** besoin de ces objets.
Igshaan leur donne une nouvelle vie.
Il fait de l'art avec les objets.

Que veut dire le nuage ?

La pièce d'art fait penser à une danse ancienne.
Cette danse s'appelle le Riel.
C'est une danse d'Afrique du Sud.

Les danseurs frappent le sol avec leur pied.
Un nuage de poussière apparaît.

La pièce d'art « Ameen »

Dans la salle se trouve une grande tapisserie.
La tapisserie a des trous partout.

Igshaan a fait des trous dans la tapisserie.
Il l'a fait exprès.
Il le coupe.
Il le déchire.
Puis il répare les morceaux.

Les choses cassées peuvent aussi être belles.
Les trous sont comme des marques.
Les marques montrent : Il y a eu une réparation.



La pièce d'art « Ameen ».

Pourquoi Igshaan fait des tapisseries ?

Les tapisseries ont une longue tradition.

Elles sont présentes dans beaucoup de cultures.

La culture, c'est aussi comment les personnes vivent ensemble.

Par exemple :

- la langue
- les lois
- la musique
- et beaucoup d'autres choses

L'artiste a eu une vie difficile.

Il y a eu beaucoup de problèmes dans l'Afrique du sud dans le passé.

Il y a eu l'Apartheid.

Apartheid veut dire : Séparation.

Les gens sont séparés en groupes :

- à cause de leur apparence
- à cause de leur couleur de peau
- à cause de leur origine

Certains groupes avaient plus de droits et de libertés.

D'autres groupes n'en avaient pas beaucoup.

C'était très injuste.

C'était du racisme.



Une tapisserie d'Igshaan.

Igshaan a beaucoup souffert.
Mais il a aussi appris que c'est possible de guérir.

Son art montre :

Le passé était mauvais.
Mais l'avenir peut être bon.
Nous pouvons changer.
La communauté peut nous aider à nous sentir mieux.



Une pièce d'art d'Igshaan.

FR

